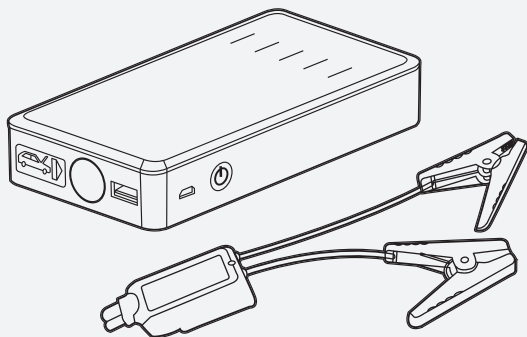




Art. 70500

JUMP STARTER

IT	Manuale d'uso	2
EN	User manual	8
FR	Manuel d'utilisation	14
ES	Manual de uso	20
DE	Gebrauchsanleitung	26



IT Manuale d'uso

Introduzione

Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare il dispositivo. Seguire scrupolosamente tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza. Se il dispositivo viene ceduto a terzi, il manuale deve accompagnarlo. Conservare il manuale per future consultazioni.

Uso previsto

Il dispositivo è un jump starter portatile progettato per l'avviamento di emergenza di veicoli con impianto elettrico a 12 V.

È adatto per:

- veicoli a benzina fino a 3.0 L
- veicoli diesel fino a 1.6 L

Il prodotto è destinato esclusivamente a uso privato e domestico e non è idoneo per utilizzi professionali o industriali.

Il jump starter fornisce corrente di avviamento temporanea e non è un caricabatterie; non è progettato per la ricarica o il mantenimento delle batterie dei veicoli. Qualsiasi utilizzo diverso da quello descritto nel presente manuale è considerato uso improprio.

Il produttore non è responsabile per danni a persone, animali o cose derivanti da un uso non conforme alle istruzioni.

Precauzioni di sicurezza generali

- Leggere sempre il manuale prima dell'uso.
- Utilizzare il dispositivo solo in ambienti asciutti e ben ventilati. Non esporre a pioggia, umidità o liquidi.
- Non utilizzare il prodotto in presenza di vapori o gas infiammabili.
- Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore, superfici incandescenti e fiamme libere.
- Non fumare durante l'uso.
- Non coprire il dispositivo durante il funzionamento.
- Utilizzare esclusivamente accessori e cavi forniti o approvati dal produttore.
- L'uso di accessori, cavi o adattatori non originali può causare interferenze elettromagnetiche e compromettere il corretto funzionamento del dispositivo.
- Non modificare, smontare o aprire il dispositivo. Eventuali riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini. L'uso da parte di bambini di età pari o superiore a 8 anni è consentito solo sotto supervisione o dopo adeguate istruzioni.
- Non utilizzare il dispositivo se danneggiato o se i cavi risultano usurati; farlo controllare da un tecnico qualificato.
- Non utilizzare prolunghe o adattatori non idonei durante la ricarica del dispositivo.

Avvertenze per l'uso con batterie dei veicoli

Attenzione – rischio di esplosione e lesioni

Le batterie dei veicoli possono produrre gas esplosivi. L'uso improprio del dispositivo può causare scintille, incendi o esplosioni.

- Utilizzare il dispositivo solo su veicoli con impianto elettrico a 12 V. Non collegare il prodotto a sistemi da 6 V o 24 V.
- Il dispositivo è progettato per assistere l'avviamento di veicoli dotati di batterie al piombo-acido (WET, AGM, EFB, GEL) o batterie al litio ferro fosfato (LiFePO₄) 12 V, conformi alle specifiche del veicolo.
- In caso di veicoli equipaggiati con batterie al litio, attenersi scrupolosamente alle istruzioni del costruttore del veicolo. Non utilizzare il dispositivo su batterie al litio diverse dal tipo LiFePO₄ o su sistemi non destinati all'avviamento di veicoli.
- Verificare sempre il manuale del veicolo prima dell'uso. Alcuni sistemi elettronici sensibili possono richiedere procedure specifiche.
- Non utilizzare il dispositivo su batterie danneggiate, congelate o visibilmente deformate.
- Non tentare di avviare veicoli con batteria non ricaricabile.
- Durante l'uso, garantire una buona ventilazione dell'area.
- Indossare occhiali protettivi e indumenti adeguati.
- Rimuovere oggetti personali in metallo (anelli, bracciali, collane, orologi) prima dell'uso.
- Evitare qualsiasi contatto tra i morsetti e parti metalliche non previste.
- In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria del veicolo, evitare il contatto con pelle e occhi. In caso di contatto, sciacquare immediatamente con acqua e consultare un medico.
- Dopo l'avviamento, scollegare il dispositivo seguendo esclusivamente la procedura descritta nella sezione "Istruzioni di avviamento" del presente manuale (prima il morsetto negativo, poi il positivo). Un collegamento o scollegamento errato può causare scintille, danni al veicolo o lesioni personali.

Limitazioni d'uso

- Il dispositivo non deve essere utilizzato come fonte di alimentazione continua.
- Non utilizzare il prodotto per caricare batterie di altro tipo (ad esempio batterie domestiche o industriali).
- Non avviare il veicolo ripetutamente senza rispettare i tempi di pausa indicati nelle istruzioni operative.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti soggetti a forti campi elettromagnetici.



Questo apparecchio rispetta tutti i requisiti normativi fondamentali dell'UE ad esso applicabili.



Attenzione! Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni.



Smaltimento selettivo dei rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche.
I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i prodotti casalinghi. Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE per lo smaltimento dei materiali elettrici ed elettronici e della sua esecuzione nel diritto nazionale, i dispositivi elettrici usati devono essere smaltiti separatamente e disposti in punti di raccolta previsti per questo scopo. Rivolgetevi presso autorità locali o al vostro rivenditore per ottenere consigli sul riciclaggio.



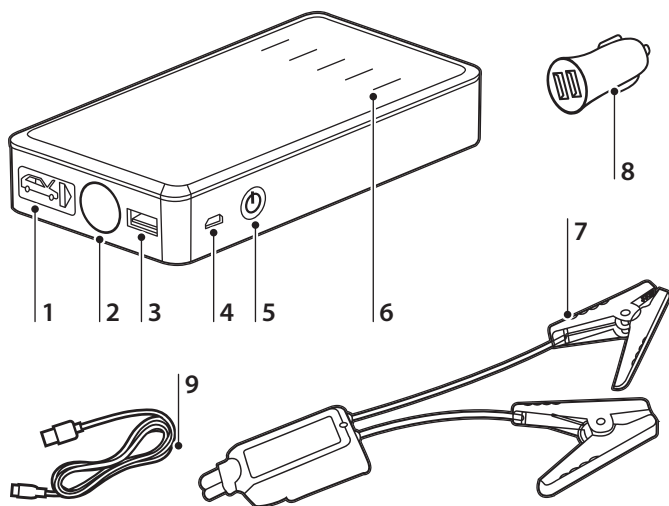
Li-ion

Questo simbolo indica che l'apparecchio contiene batterie il cui uso è disciplinato dalla Direttiva Europea 2006/66/CE e s.m.i.
È vietato smaltire le batterie con i normali rifiuti domestici.
Contattare i centri pubblici di raccolta del proprio comune per un corretto smaltimento.

Confezione

SN	Accessori	Qtà
1	Caricabatteria da auto	1
2	Cavo USB	1
3	Morsetti intelligenti	1
4	Manuale	1

Elenco dei componenti



1	Porta di avviamento motore (uscita per morsetti)
2	Spia di funzionamento
3	Uscita USB
4	Porta di ingresso USB per la ricarica
5	Pulsante di accensione / spegnimento
6	Torcia LED integrata
7	Morsetti intelligenti
8	Presa tipo accendisigari 12V con 2 porte USB integrate
9	Cavo USB

Funzionamento

- Doppia uscita USB CC 5 V, corrente massima totale 2,4 A.
- Torcia LED integrata con modalità: luce fissa, lampeggio lento, lampeggio rapido e SOS.
- Funzione di spegnimento automatico per prevenire l'attivazione accidentale del dispositivo.
- Cinque LED indicano il livello di carica della batteria interna.
- Funzioni di protezione integrate:
 - A. protezione contro inversione di polarità
 - B. protezione da sovracorrente
 - C. protezione da cortocircuito
 - D. protezione da sovraccarico
 - E. protezione da carica inversa
 - F. protezione da scarica eccessiva
 - G. protezione da sovratemperatura

Nota: non tentare mai di smontare o modificare il dispositivo.

Ricarica

AVVERTENZE:

1. Ricaricare l'unità prima del primo utilizzo.
2. Quando restano accesi solo 2 LED, ricaricare il dispositivo al più presto; se resta 1 solo LED, ricaricare immediatamente.

Ricarica dell'avviatore

- **Caricabatteria da auto:** collegare il caricabatteria alla presa accendisigari del veicolo, quindi collegare il cavo USB alla porta di ingresso del dispositivo.
- **Ricarica tramite USB:** utilizzare un'unità USB esterna per collegarsi alla porta di ingresso USB del dispositivo.

Indicazione di ricarica

- Durante la ricarica, i LED lampeggiano per indicare l'avanzamento.
- A ricarica completata, tutti i LED rimangono accesi in modo fisso.

NOTA: Una volta completata la ricarica, se il caricatore rimane collegato, il dispositivo può riprendere automaticamente la ricarica quando il livello di carica diminuisce. Si consiglia di ricaricare il dispositivo ogni 3-4 mesi per mantenere l'efficienza e prolungare la durata della batteria interna, anche se l'unità non è stata utilizzata.

Avvio con i cavi

AVVERTENZA: assicurarsi che i collegamenti positivo e negativo siano corretti. Un collegamento errato può causare scintille, esplosioni o danni al veicolo.

Procedura di avviamento di emergenza:

1. Inserire i morsetti intelligenti nella porta di avviamento del dispositivo.
2. Collegare il morsetto rosso (+) al polo positivo (+) della batteria del veicolo.
3. Collegare il morsetto nero (-) a una parte metallica del motore o al polo negativo (-) della batteria.
4. Avviare il veicolo. Non tentare l'avviamento per più di 5 secondi consecutivi.
5. Se il motore non si avvia, attendere almeno 3 minuti prima di riprovare.
6. Dopo l'avviamento, scollegare prima i morsetti dal dispositivo, quindi rimuovere i morsetti dalla batteria del veicolo.
7. Ricaricare il dispositivo dopo ogni utilizzo.

Morsetti intelligenti – Indicazioni LED e allarmi

SN	LED verde	LED rosso	Avviso acustico	Stato / Significato
1	Lampeggio	Lampeggio	Spento	Nessun caricabatteria da auto collegato
2	Acceso	Spento	Spento	Collegato in stato di standby
3	Spento	Acceso	Acceso	Allarme di cortocircuito
4	Spento	Acceso	Acceso	Allarme di polarità invertita
5	Spento	Acceso	Acceso	Protezione per tensione di ricarica invertita
6	Spento	Acceso	Acceso	Temperatura interna > 60°C, allarme di temperatura eccessiva
7	Spento	Acceso	Spento	Allarme di timeout (connessione > 120 secondi)

Note di sicurezza

- In caso di allarme, scollegare immediatamente i morsetti dalla batteria e dal dispositivo.
- Verificare sempre la corretta polarità prima del collegamento.
- Non tentare di forzare la connessione se i morsetti segnalano cortocircuito, polarità invertita o protezione da temperatura.

Uscita USB

- Collegare il cavo USB alla porta di uscita USB del dispositivo (3): 5 V CC, 2,4 A oppure 9 V CC, 2 A. Consultare la scheda tecnica.
- Premere brevemente il pulsante di accensione/spengimento (5): l'USB fornirà uscita a 5 V 2,4 A per ricaricare cellulari, tablet e altri dispositivi compatibili.
- L'uscita USB si spegnerà automaticamente al termine della ricarica dal dispositivo collegato.
- Se la corrente di carico supera 2,4 A, l'uscita USB si disattiverà automaticamente.
- In caso di ricarica prolungata superiore a 8 ore, l'uscita USB verrà automaticamente disattivata.

Luce di lavoro

1. Premere e tenere premuto il pulsante di accensione/spengimento (5) per 3 secondi per accendere la luce.
2. Modalità di lavoro illuminazione (2):
 - Pressione breve 1: luminosità 100%
 - Pressione breve 2: luminosità ridotta 50%
 - Pressione breve 3: lampeggio lento
 - Pressione breve 4: lampeggio rapido
 - Pressione breve 5: SOS
 - Pressione breve 6: spegnimento
3. Se la luce rimane attiva per più di 5 secondi in qualsiasi modalità, premere brevemente il pulsante di accensione/spengimento (5) per spegnere la luce direttamente.

Protezione trasporto

1. Premere e tenere premuto il pulsante di accensione/spengimento (5) per oltre 8 secondi per attivare la protezione trasporto.
2. In questa modalità, il dispositivo rimane spento: il pulsante di accensione/spengimento (5) non attiverà l'uscita USB, la luce di lavoro o l'uscita 12 V, evitando accensioni accidentali durante il trasporto.
3. Per disattivare la protezione trasporto, premere nuovamente e tenere premuto il pulsante di accensione/spengimento (5) per oltre 8 secondi.

Pulizia e manutenzione

- **AVVERTENZA:** scollegare sempre il dispositivo dalla rete elettrica prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.
- Non immergere mai l'unità in acqua o altri liquidi.
- Non usare detergenti abrasivi o oggetti duri, perché possono danneggiare il dispositivo.
- Conservare l'unità in un luogo fresco e asciutto, lontano dall'umidità e dalla luce diretta del sole.

Batteria interna

BATTERIA INTERNA INTEGRATA NON SOSTITUIBILE

- Pacco batteria al litio (Li-ion): 351P
- Tensione nominale (pacco): 11,1 V
- Capacità nominale @ tensione pacco: 2.700 mAh
- Capacità equivalente @ 3,7 V (cella): 8.100 mAh

- Energia: 29,97 Wh
- Corrente di avviamento: 200 A
- Corrente di picco: 400 A (<1 sec.)

NOTA: la batteria è interna e non accessibile dall'utente. Non tentare di smontare il jump starter. Risoluzione dei problemi.

Avvertenze di sicurezza

1. Non smontare il dispositivo.
2. Non cortocircuitare i poli della batteria.
3. Non esporre a temperature superiori a 60 °C.
4. Non immergere in acqua o altri liquidi.
5. Utilizzare solo il caricatore fornito.
6. Non utilizzare il dispositivo se danneggiato o gonfio.
7. Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Riciclo e smaltimento

- Questo prodotto contiene una batteria agli ioni di litio interna.
- La batteria non è accessibile dall'utente e non deve essere rimossa.
- A fine vita, consegnare il prodotto completo a centri di raccolta autorizzati per dispositivi elettronici e batterie secondo le normative locali.
- Non smaltire nel normale ciclo dei rifiuti domestici.

Risoluzione dei problemi

Perché il mio avviatore non avvia il veicolo?

Ci possono essere vari motivi:

- Assicurarsi che la batteria dell'avviatore sia completamente carica.
- Verificare che il veicolo funzioni con impianto elettrico a 12 V.
- Controllare che tutti i collegamenti tra avviatore e batteria siano corretti.
- Se la batteria del veicolo è molto scarica (inferiore a 2,5 V), premere contemporaneamente i pulsanti Accensione/Luce e Avvio con cavi per 3 secondi per attivare manualmente l'avviatore (funzione opzionale, dipende dal modello).

Risolo lasciare l'avviatore collegato all'auto dopo l'avvio?

Si può lasciare collegato senza rischi immediati, ma è consigliato scollegarlo e ricaricare l'avviatore dopo l'uso, così sarà pronto per eventuali altri avviamenti. Evitare di lasciarlo nell'area del motore quando non necessario.

Qual è l'ampereaggio di picco?

L'ampereaggio di picco indica la corrente massima che l'avviatore può erogare istantaneamente.

Qual è l'ampereaggio di spunto?

L'ampereaggio di spunto è la corrente continua disponibile durante l'avviamento con i cavi.

Come spengo il dispositivo?

Il dispositivo dispone di rilevamento intelligente: se non è collegato a carichi o rimane inattivo per lungo tempo, entra automaticamente in modalità stand-by per risparmiare energia.

Quanto tempo occorre per ricaricare il dispositivo?

- USB 5 V 2 A: 4–6 ore
- USB 5 V 1 A: 8–12 ore
- USB 5 V 0,5 A: 16–24 ore

Quante volte posso ricaricare il mio cellulare?

Come esempio: un iPhone XS può essere caricato completamente 2 volte per carica completa dell'avvitatore. Altri modelli e marche possono variare da 1 a 3 volte a seconda della capacità della batteria del dispositivo.

Quanti avviamenti posso effettuare con una carica completa?

Dipende dalla cilindrata e dallo stato della batteria del veicolo. Ad esempio, un'auto 1,2 L. può avere più di 20 avviamenti con una carica completa; veicoli più grandi richiederanno più energia per ogni avviamento.

Qual è la durata di vita dell'avvitatore di emergenza?

In condizioni di utilizzo domestico normale, l'avvitatore può funzionare correttamente per 3–5 anni. Per prolungare la vita della batteria interna, si consiglia di ricaricare il dispositivo almeno una volta ogni 3–4 mesi, anche se non viene utilizzato.

Qual è l'uso della funzione di protezione trasporto?

Questa funzione impedisce accensioni accidentali durante il trasporto o quando il dispositivo è riposto. Blocca temporaneamente l'uscita USB, la porta di avviamento e l'uscita 12 V, evitando consumi anomali e possibili cortocircuiti.

Quali sono le funzionalità di protezione del prodotto?

Il dispositivo integra 8 protezioni:

1. Protezione da inversione di polarità: evita danni causati da collegamenti invertiti dei morsetti.
2. Protezione da sovracorrente: protegge il dispositivo da correnti eccessive durante la ricarica.
3. Protezione da cortocircuito: impedisce corti tra polo positivo e negativo.
4. Protezione da sovraccarico: evita il sovraccarico della batteria interna.
5. Protezione da carica inversa: impedisce che la corrente fluisca dall'auto verso l'avvitatore dopo l'uso.
6. Protezione da scarica eccessiva: evita che la batteria interna si scarichi completamente.
7. Protezione da sovratemperatura: arresta il dispositivo se la temperatura interna diventa troppo alta durante l'uso.
8. Protezione anti-scintilla: previene scintille durante il collegamento dei morsetti al veicolo.

Dati tecnici

Batteria interna	Vedi sezione batteria
Amperaggio di spunto	200A
Amperaggio di picco	400A <1sec.
Ingresso	USB 5 V - 2,1 A Max
Uscite	Avviamento motore 12 V
	USB 5 V - 2,4 A; 9 V - 2 A
Intervallo di temperatura	-10 °C ~ +55 °C
Temperatura di conservazione	-20 °C ~ +60 °C
Dimensioni	146 x 78 x 27,3 mm
Peso	0,33 kg

EN User manual

Introduction

Read this manual carefully before using the device. Follow all safety instructions and warnings meticulously. If the device is transferred to third parties, the manual must accompany it. Keep the manual for future reference.

Intended use

The device is a portable jump starter designed for emergency starting of vehicles with a 12 V electrical system.

It is suitable for:

- Gasoline vehicles up to 3.0 L
- Diesel vehicles up to 1.6 L

The product is intended exclusively for private and domestic use and is not suitable for professional or industrial purposes.

The jump starter provides temporary starting current and is not a battery charger; it is not designed to recharge or maintain vehicle batteries.

Any use other than that described in this manual is considered improper use.

The manufacturer is not responsible for damage to people, animals, or property resulting from non-compliant use.

General Safety Precautions

- Always read the manual before use.
- Use the device only in dry, well-ventilated environments. Do not expose to rain, moisture, or liquids.
- Do not use the product near flammable gases or vapors.
- Keep the device away from heat sources, hot surfaces, and open flames.
- Do not smoke while using the device.
- Do not cover the device during operation.
- Use only accessories and cables provided or approved by the manufacturer.
- Using non-original accessories, cables, or adapters may cause electromagnetic interference and affect proper device operation.
- Do not modify, disassemble, or open the device. Repairs must be carried out exclusively by qualified personnel.
- Keep the product out of the reach of children. Children aged 8 and above may use it only under supervision or after proper instruction.
- Do not use the device if damaged or if the cables are worn; have it checked by a qualified technician.
- Do not use unsuitable extension cords or adapters when charging the device.

Warnings for Use with Vehicle Batteries

Warning – Risk of Explosion and Injury

Vehicle batteries can produce explosive gases. Improper use of the device may cause sparks, fires, or explosions. Use the device only on vehicles with a 12 V electrical

system. Do not connect it to 6 V or 24 V systems.

The device is designed to assist in starting vehicles equipped with lead-acid batteries (WET, AGM, EFB, GEL) or 12 V lithium iron phosphate batteries (LiFePO₄), compliant with vehicle specifications.

For vehicles with lithium batteries, strictly follow the vehicle manufacturer's instructions. Do not use the device on lithium batteries other than LiFePO₄ or on systems not intended for vehicle starting.

- Always check the vehicle manual before use. Some sensitive electronic systems may require specific procedures.
- Do not use the device on damaged, frozen, or visibly deformed batteries.
- Do not attempt to start vehicles with non-rechargeable batteries.
- Ensure good ventilation in the area during use.
- Wear protective glasses and appropriate clothing.
- Remove metal personal items (rings, bracelets, necklaces, watches) before use.
- Avoid any contact between the clamps and unintended metal parts.
- In case of battery fluid leakage, avoid contact with skin and eyes. Rinse immediately with water and seek medical advice if contact occurs.
- After starting, disconnect the device following the procedure described in the "Starting Instructions" section (negative clamp first, then positive). Incorrect connection or disconnection may cause sparks, vehicle damage, or personal injury.

Usage Limitations

- The device must not be used as a continuous power supply.
- Do not use the product to charge other types of batteries (e.g., domestic or industrial batteries).
- Do not repeatedly start the vehicle without respecting the pause times indicated in the operating instructions.
- Do not use the product in environments with strong electromagnetic fields.



This product meets all the basic EU regulatory requirements relevant to it.



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Selective collection of waste electrical and electronic equipment. Electrical equipment must not be disposed of with household waste. Pursuant to European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, waste electrical equipment must be collected separately and disposed of in designated collection points.

Contact the local authorities or the vendor for advice on recycling.

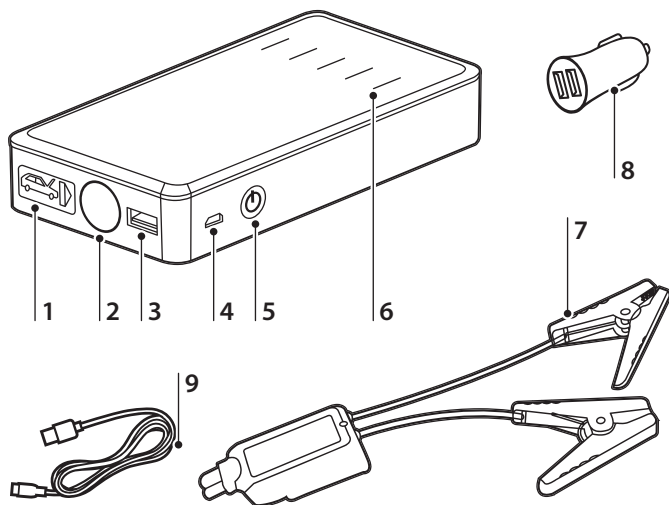


Li-ion

This symbol means that the product contains batteries covered by European Directive 2006/66/CE and subsequent amendments. Disposal of batteries with household waste is prohibited. Contact the local municipal collection points for proper disposal.

Confezione

SN	Accessories	Qty
1	Car charger	1
2	USB cable	1
3	Smart clamps	1
4	User manual	1

Components


1	Engine start port (clamp output)
2	Power indicator
3	USB output
4	USB input port for charging
5	Power on/off button
6	Integrated LED flashlight
7	Smart clamps
8	Car USB charger
9	USB cable

Operation

- Dual USB output 5 VDC, maximum total current 2.4 A
- Integrated LED flashlight with modes: steady light, slow flashing, fast flashing, and SOS
- Automatic shutdown function to prevent accidental activation
- Five LEDs indicate the internal battery charge level
- Built-in protection functions:
 - A. Reverse polarity protection
 - B. Overcurrent protection
 - C. Short-circuit protection
 - D. Overcharge protection
 - E. Reverse charging protection
 - F. Over-discharge protection
 - G. Over-temperature protection

Note: Never attempt to disassemble or modify the device.

Charging

WARNINGS:

1. Charge the unit before first use.
2. When the internal battery reaches 2 LEDs, recharge the device as soon as possible; if only 1 LED remains, recharge immediately.

Charging the Jump Starter

- **Car charger:** Connect the charger to the vehicle's cigarette lighter, then connect the USB cable to the device input port.
- **USB charging:** Use an external USB unit to connect to the device's USB input port.

Charging Indication

- During charging, the LEDs flash to indicate progress.
 - When charging is complete, all LEDs remain steadily on.
- NOTA:** Once charging is complete, if the charger remains connected, the device may automatically resume charging when the charge level decreases. It is recommended to recharge the device every 3–4 months to maintain efficiency and prolong the internal battery life, even if the device has not been used.

Starting with Clamps

WARNING: Ensure positive and negative connections are correct. Incorrect connection may cause sparks, explosions, or vehicle damage.

Emergency Start Procedure:

1. Insert the smart clamps into the device's start port.
2. Connect the red clamp (+) to the vehicle battery's positive (+) terminal.
3. Connect the black clamp (–) to a metal part of the engine or the battery's negative (–) terminal.
4. Start the vehicle. Do not attempt to start for more than 5 seconds at a time.
5. If the engine does not start, wait at least 3 minutes before retrying.
6. After starting, disconnect the clamps from the device first, then remove the clamps from the vehicle battery.
7. Recharge the device after each use.

Smart Clamps – LED Indicators and Alerts

SN	Green LED	Red LED	Beep	Status / Meaning
1	Blinking	Blinking	Off	No car charger connected
2	On	Off	Off	Connected in standby state
3	Off	On	On	Short-circuit alarm
4	Off	On	On	Reverse polarity alarm
5	Off	On	On	Reverse charging protection
6	Off	On	On	Internal temperature > 60°C, over-temperature alarm
7	Off	On	Off	Timeout alarm (connection > 120 s)

Safety notes

- In case of an alarm, immediately disconnect the clamps from the battery and the device.
- Always verify correct polarity before connecting.
- Do not force the connection if clamps indicate short circuit, reverse polarity, or temperature protection.

USB Output

- Connect the USB cable to the device's USB output port (3): 5 V DC, 2.4 A or 9 V DC, 2 A (see datasheet).
- Press the power button briefly (5) to enable 5 V 2.4 A output to charge phones, tablets, and other compatible devices.
- USB output will automatically turn off when charging is complete.
- If the load current exceeds 2.4 A, the USB output will automatically shut off.
- For prolonged charging over 8 hours, USB output will automatically shut off.

Work Light

1. Press and hold the power button (5) for 3 seconds to turn on the light.
2. Light modes (2):
 - Short press 1: 100% brightness
 - Short press 2: 50% brightness
 - Short press 3: Slow flashing
 - Short press 4: Fast flashing
 - Short press 5: SOS
 - Short press 6: Off
3. If the light remains on for more than 5 seconds in any mode, press the power button briefly (5) to turn off the light directly.

Transport Protection

1. Press and hold the power button (5) for more than 8 seconds to activate transport protection.
2. In this mode, the device remains off: power button will not activate USB output, work light, or 12 V output, preventing accidental activation during transport.
3. To deactivate transport protection, press and hold the power button again for more than 8 seconds.

Cleaning and Maintenance

- **WARNING:** Always disconnect the device from power before cleaning or maintenance.
- Never immerse the unit in water or other liquids.
- Do not use abrasive cleaners or hard objects as they may damage the device.
- Store the unit in a cool, dry place, away from moisture and direct sunlight.

Internal Battery

INTEGRATED INTERNAL NON-REPLACEABLE BATTERY

- Lithium-ion (Li-ion) Battery pack: 351P
- Nominal voltage (pack): 11.1 V
- Rated capacity @ pack voltage: 2.700 mAh
- Equivalent capacity @ 3.7 V (cell): 8.100 mAh
- Energy: 29.97 Wh
- Starting Current: 200 A
- Peak Current: 400 A (<1sec.)

NOTE: The battery is internal and not user-accessible. Do not attempt to disassemble the jump starter.

Safety Warnings

1. Do not disassemble the device.
2. Do not short-circuit battery terminals.
3. Do not expose to temperatures above 60 °C.
4. Do not immerse in water or other liquids.
5. Use only the supplied charger.
6. Do not use the device if damaged or swollen.
7. Keep out of reach of children.

Recycling and Disposal

- This product contains an internal lithium-ion battery.
- The battery is not user-accessible and must not be removed.
- At the end of its life, deliver the complete product to authorized collection centers for electronic devices and batteries according to local regulations.
- Do not dispose of in regular household waste.

Troubleshooting

Why doesn't my jump starter start the vehicle?

- Ensure the jump starter battery is fully charged.
- Verify that the vehicle operates with a 12 V electrical system.
- Check that all connections between the jump starter and battery are correct.
- If the vehicle battery is very low (<2.5 V), press the Power/Light and Start with Cables buttons simultaneously for 3 seconds to manually activate the jump starter (optional, depending on model).

Can I leave the jump starter connected to the car after starting?

It can be left connected without immediate risk, but it is recommended to disconnect and recharge the jump starter after use so it is ready for future starts. Avoid leaving it in the engine area unnecessarily.

What is the peak current?

Peak current indicates the maximum instantaneous current the jump starter can deliver.

What is the starting current?

Starting current is the continuous current available during engine start with cables.

How do I turn off the device?

The device has intelligent detection: if not connected to a load or inactive for a long time, it automatically enters standby mode to save energy.

How long does it take to charge the device?

- USB 5 V 2 A: 4–6 hours
- USB 5 V 1 A: 8–12 hours
- USB 5 V 0.5 A: 16–24 hours

How many times can I charge my phone?

Example: an iPhone XS can be fully charged 2 times per full jump starter charge. Other models may vary from 1 to 3 times depending on battery capacity.

How many starts can I perform with a full charge?

Depends on engine size and battery condition. Example: a 1.2 L car may allow more than 20 starts; larger vehicles will require more energy per start.

What is the lifespan of the emergency starter?

Under normal domestic use, the jump starter can last 3–5 years. To prolong battery life, recharge the device every 3–4 months even if unused.

What is the purpose of transport protection?

Prevents accidental activation during transport or storage. Temporarily blocks USB, start port, and 12 V

output to avoid abnormal consumption and possible short circuits.

What are the device protection functions?

The device integrates 8 protections:

1. Reverse polarity protection
2. Overcurrent protection
3. Short-circuit protection
4. Overcharge protection
5. Reverse charging protection
6. Over-discharge protection
7. Over-temperature protection
8. Anti-spark protection

Technical Data

Internal battery	See battery section
Starting current	200A
Peak current	400A <1sec.
Inputs	USB 5 V - 2,1 A Max
Outputs	Engine start 12 V
	USB 5 V - 2,4 A; 9 V - 2 A
Operating temperature range	-10 °C ~ +55 °C
Storage temperature	-20 °C ~ +60 °C
Dimensions	146 x 78 x 27,3 mm
Weight	0,33 kg

FR Manuel d'utilisation**Introduction**

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Suivez scrupuleusement toutes les instructions et les avertissements de sécurité. Si l'appareil est transféré à un tiers, le manuel doit l'accompagner. Conservez le manuel pour toute consultation future.

Utilisation prévue

L'appareil est un démarreur portatif conçu pour le démarrage d'urgence de véhicules avec un système électrique de 12 V.

Convient pour :

- Véhicules essence jusqu'à 3,0 L
- Véhicules diesel jusqu'à 1,6 L

Le produit est destiné uniquement à un usage domestique et privé, et n'est pas adapté à un usage professionnel ou industriel.

Le démarreur fournit un courant de démarrage temporaire et n'est pas un chargeur de batterie ; il n'est pas conçu pour charger ou entretenir les batteries des véhicules.

Toute utilisation différente de celle décrite dans ce manuel est considérée comme une utilisation inappropriée.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages aux personnes, animaux ou biens résultant d'un usage non conforme.

Précautions de sécurité générales

- Lire toujours le manuel avant utilisation.
- Utiliser l'appareil uniquement dans des environnements secs et bien ventilés. Ne pas exposer à la pluie, l'humidité ou les liquides.
- Ne pas utiliser en présence de vapeurs ou gaz inflammables.
- Tenir l'appareil éloigné de sources de chaleur, surfaces chaudes et flammes nues.
- Ne pas fumer pendant l'utilisation.
- Ne pas couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.
- Utiliser uniquement les accessoires et câbles fournis ou approuvés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires, câbles ou adaptateurs non originaux peut causer des interférences électromagnétiques et compromettre le bon fonctionnement de l'appareil.
- Ne pas modifier, démonter ou ouvrir l'appareil. Les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié.
- Garder l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants de 8 ans et plus peuvent l'utiliser uniquement sous supervision ou après instructions appropriées.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé ou si les câbles sont usés ; faites-le vérifier par un technicien qualifié.

- Ne pas utiliser de rallonges ou d'adaptateurs inappropriés pendant la charge.

Avertissements pour l'utilisation avec les batteries de véhicules**Attention – Risque d'explosion et de blessures**

Les batteries de véhicules peuvent produire des gaz explosifs. Une utilisation inappropriée peut provoquer des étincelles, des incendies ou des explosions.

- Utiliser l'appareil uniquement sur des véhicules avec un système électrique de 12 V. Ne pas connecter à des systèmes 6 V ou 24 V.
- L'appareil est conçu pour assister le démarrage de véhicules équipés de batteries au plomb (WET, AGM, EFB, GEL) ou de batteries Lithium Fer Phosphate (LiFePO₄) 12 V conformes aux spécifications du véhicule.
- Pour les véhicules équipés de batteries lithium, respecter strictement les instructions du constructeur. Ne pas utiliser sur d'autres types de batteries lithium que LiFePO₄ ou sur des systèmes non destinés au démarrage.
- Toujours vérifier le manuel du véhicule avant utilisation. Certains systèmes électroniques sensibles peuvent nécessiter des procédures spécifiques.
- Ne pas utiliser sur des batteries endommagées, gelées ou visiblement déformées.
- Ne pas tenter de démarrer des véhicules avec des batteries non rechargeables.
- Garantir une bonne ventilation pendant l'utilisation.
- Porter des lunettes de protection et des vêtements appropriés.
- Retirer tout objet métallique personnel (bagues, bracelets, colliers, montres) avant utilisation.
- Éviter tout contact entre les pinces et les parties métalliques non prévues.
- En cas de fuite de liquide de batterie, éviter le contact avec la peau et les yeux. En cas de contact, rincer immédiatement à l'eau et consulter un médecin.
- Après le démarrage, déconnecter l'appareil selon la procédure de la section « Instructions de démarrage » (d'abord pince négative, puis positive). Une connexion ou déconnexion incorrecte peut provoquer des étincelles, endommager le véhicule ou blesser l'utilisateur.

Limitations d'usage

- L'appareil ne doit pas être utilisé comme source d'alimentation continue.
- Ne pas utiliser pour charger des batteries d'un autre type (ex. batteries domestiques ou industrielles).
- Ne pas démarrer le véhicule de manière répétée sans respecter les pauses indiquées dans le manuel.
- Ne pas utiliser dans des environnements avec de forts champs électromagnétiques.



Ce produit est conforme à toutes les exigences réglementaires de base applicables de l'UE.



Avertissement ! Afin de réduire les risques de blessures vous devez lire ce manuel d'utilisation.



Collecte sélective des déchets électriques et électroniques. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les produits ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/UE pour le rebut des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

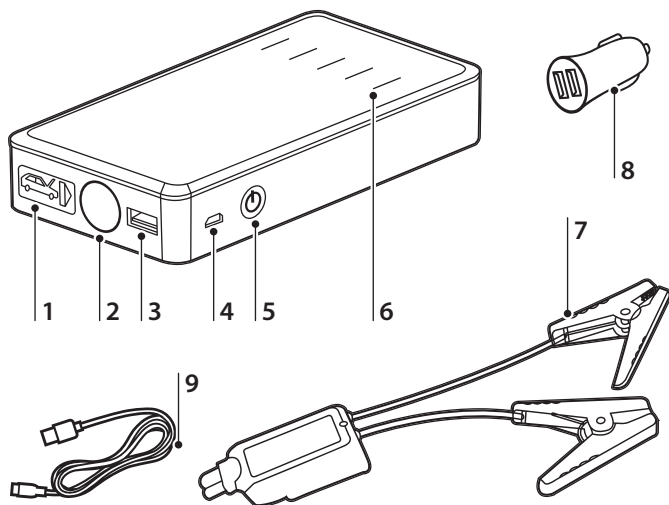


Li-ion

Ce symbole signifie que le produit contient des piles couvertes par la directive européenne 2006/66/CE et ses modifications ultérieures. L'élimination des piles avec les déchets ménagers est interdite. Contactez les points de collecte publique de votre ville pour la mise au rebut appropriée du produit.

Liste des composants

SN	Accessoires	Qté
1	Chargeur de voiture	1
2	Câble USB	1
3	Pinces intelligentes	1
4	Manuel d'utilisation	1

Liste des composants


1	Port de démarrage moteur (sortie pour pinces)
2	Voyant de fonctionnement
3	Sortie USB
4	Port USB pour recharge
5	Bouton marche/arrêt
6	Lampe LED intégrée
7	Pinces intelligentes
8	Chargeur USB pour voiture
9	Câble USB

Fonctionnement

- Double sortie USB CC 5 V, courant maximum total 2,4 A
- Lampe LED intégrée avec modes: lumière fixe, clignotement lent, clignotement rapide et SOS
- Fonction d'arrêt automatique pour éviter l'activation accidentelle
- Cinq LED indiquent le niveau de charge de la batterie interne
- Fonctions de protection intégrées:
 - A. Protection contre inversion de polarité
 - B. Protection contre les surintensités
 - C. Protection contre les courts-circuits
 - D. Protection contre la surcharge
 - E. Protection contre le retour de charge
 - F. Protection contre la décharge excessive
 - G. Protection contre la surchauffe

Remarque: ne jamais tenter de démonter ou modifier l'appareil.

Recharge

AVERTISSEMENTS:

1. Charger l'appareil avant la première utilisation.
2. Lorsque la batterie interne atteint 2 LED, recharger dès que possible; si seulement 1 LED, charger immédiatement.

Recharge du démarreur

- **Chargeur auto:** connecter le chargeur à la prise allume-cigare, puis connecter le câble USB au port d'entrée de l'appareil.
- **Recharge USB:** utiliser une source USB externe pour connecter au port d'entrée USB.

Indication de charge

- Pendant la charge, les LED clignotent pour indiquer la progression.
- Une fois la charge terminée, toutes les LED restent allumées en permanence.

NEMARQUE: Une fois la charge terminée, si le chargeur reste connecté, l'appareil peut redémarrer automatiquement la recharge lorsque le niveau diminue. Il est conseillé de recharger l'appareil tous les 3-4 mois pour maintenir l'efficacité et prolonger la durée de vie de la batterie interne, même si l'unité n'a pas été utilisée.

Démarrage avec les pinces

AVERTISSEMENT: vérifier que les connexions positive et négative sont correctes. Une connexion incorrecte peut provoquer des étincelles, des explosions ou des dommages au véhicule.

Procédure de démarrage d'urgence

1. Insérer les pinces intelligentes dans le port de démarrage de l'appareil.
2. Connecter la pince rouge (+) à la borne positive (+) de la batterie du véhicule.
3. Connecter la pince noire (-) à une partie métallique du moteur ou à la borne négative (-) de la batterie.
4. Démarrer le véhicule. Ne pas tenter de démarrage pendant plus de 5 secondes consécutives.
5. Si le moteur ne démarre pas, attendre au moins 3 minutes avant de réessayer.
6. Après le démarrage, déconnecter d'abord les pinces de l'appareil, puis de la batterie.
7. Recharger l'appareil après chaque utilisation.

Pinces intelligentes – Indications LED et alarmes

SN	LED verte	LED rouge	Signal sonore	État / Signification
1	Clignote	Clignote	Éteint	Aucun chargeur connecté
2	Allumée	Éteint	Éteint	Connecté en mode veille
3	Éteint	Allumée	Allumé	Alarme court-circuit
4	Éteint	Allumée	Allumé	Alarme inversion polarité
5	Éteint	Allumée	Allumé	Protection charge inversée
6	Éteint	Allumée	Allumé	Température interne > 60 °C, alarme surchauffe
7	Éteint	Allumée	Éteint	Alarme timeout (> 120 s)

Notes de sécurité

- En cas d'alarme, déconnecter immédiatement les pinces de la batterie et de l'appareil.
- Toujours vérifier la polarité avant connexion.
- Ne pas forcer la connexion si les pinces indiquent un court-circuit, inversion de polarité ou surchauffe.

Sortie USB

- Connecter le câble USB à la sortie USB de l'appareil (3): 5 VCC, 2,4 A ou 9 VCC, 2 A. Voir la fiche technique.
- Appuyer brièvement sur le bouton marche/arrêt (5) : l'USB fournira une sortie 5 V 2,4 A pour recharger téléphones, tablettes et autres appareils compatibles.
- La sortie USB s'éteindra automatiquement à la fin de la charge.
- Si le courant dépasse 2,4 A, la sortie USB se désactivera automatiquement.
- En cas de charge prolongée supérieure à 8 heures, la sortie USB sera désactivée automatiquement.

Lampe de travail

1. Maintenir le bouton marche/arrêt (5) enfoncé pendant 3 secondes pour allumer la lampe.
2. Modes d'éclairage:
 - Appui court 1: luminosité 100 %
 - Appui court 2: luminosité réduite 50 %
 - Appui court 3: clignotement lent
 - Appui court 4: clignotement rapide
 - Appui court 5: SOS
 - Appui court 6: extinction
3. Si la lampe reste allumée plus de 5 secondes dans n'importe quel mode, appuyer brièvement sur le bouton pour l'éteindre directement.

Protection transport

1. Maintenir le bouton marche/arrêt (5) enfoncé pendant plus de 8 secondes pour activer la protection transport.
2. Dans ce mode, l'appareil reste éteint : le bouton ne déclenchera pas l'USB, la lampe ni la sortie 12 V, évitant toute activation accidentelle pendant le transport.
3. Pour désactiver la protection transport, maintenir à nouveau le bouton enfoncé plus de 8 secondes.

Nettoyage et entretien

- **AVERTISSEMENT:** toujours déconnecter l'appareil avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.
- Ne jamais immerger l'unité dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas utiliser de détergents abrasifs ou d'objets durs pour éviter d'endommager l'appareil.
- Conserver l'unité dans un endroit frais et sec, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.

Batterie interne

BATTERIE INTERNE INTÉGRÉE NON REMPLAÇABLE

- Batterie lithium-ion (Li-ion) : 351P
- Tension nominale (pack) : 11,1 V
- Capacité nominale à la tension du pack : 2 700 mAh
- Capacité équivalente à 3,7 V (cellule) : 8 100 mAh
- Énergie : 29,97 Wh
- Courant de démarrage : 200 A

- Courant de pic : 400 A (<1sec.)

REMARQUE: La batterie est interne et non accessible à l'utilisateur. Ne pas tenter de démonter le démarreur.

Avertissements de sécurité

1. Ne pas démonter l'appareil.
2. Ne pas court-circuiter les pôles de la batterie.
3. Ne pas exposer à des températures supérieures à 60 °C.
4. Ne pas immerger dans l'eau ou tout autre liquide.
5. Utiliser uniquement le chargeur fourni.
6. Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé ou gonflé.
7. Tenir hors de portée des enfants.

Recyclage et élimination

- Ce produit contient une batterie Li-ion interne.
- La batterie n'est pas accessible à l'utilisateur et ne doit pas être retirée.
- En fin de vie, remettre l'appareil complet aux centres de collecte agréés pour appareils électroniques et batteries selon la réglementation locale.
- Ne pas jeter dans les déchets domestiques.

Résolution de problèmes

Pourquoi mon démarreur ne démarre pas le véhicule?

- Vérifier que la batterie du démarreur est complètement chargée.
- Vérifier que le véhicule fonctionne avec un système électrique 12 V.
- Vérifier toutes les connexions entre le démarreur et la batterie.
- Si la batterie du véhicule est très déchargée (< 2,5 V), appuyer simultanément sur les boutons Marche/Lampe et Démarrage avec câbles pendant 3 secondes pour activer manuellement le démarreur (fonction optionnelle selon modèle).

Puis-je laisser le démarreur connecté à la voiture après démarrage?

Oui, sans risque immédiat, mais il est conseillé de le déconnecter et de le recharger après utilisation.

Quelle est l'intensité de pic?

L'intensité de pic indique le courant maximum que le démarreur peut fournir instantanément.

Quelle est l'intensité de démarrage?

L'intensité de démarrage est le courant continu disponible pendant le démarrage avec les câbles.

Comment éteindre l'appareil?

L'appareil dispose d'une détection intelligente : s'il n'est pas connecté à une charge ou reste inactif longtemps, il passe automatiquement en mode veille.

Temps de recharge:

- USB 5 V 2 A: 4–6 h
- USB 5 V 1 A: 8–12 h
- USB 5 V 0,5 A: 16–24 h

Combien de fois puis-je recharger mon téléphone?

Exemple: un iPhone XS peut être chargé 2 fois avec une charge complète du démarreur. Selon le modèle, 1 à 3 charges possibles.

Combien de démarrages puis-je effectuer avec une charge complète?

Dépend de la cylindrée et de l'état de la batterie du véhicule. Exemple : voiture 1,2 L > 20 démarrages avec une charge complète.

Durée de vie du démarreur?

- 3–5 ans en usage domestique normal.
- Pour prolonger la batterie, recharger tous les 3–4 mois même si inutilisé.

Usage de la protection transport:

- Empêche les allumages accidentels pendant transport ou stockage.
- Bloque temporairement USB, port de démarrage et sortie 12 V.

Fonctions de protection intégrées:

1. Protection contre inversion de polarité
2. Protection contre surintensité
3. Protection contre court-circuit
4. Protection contre surcharge
5. Protection contre retour de charge
6. Protection contre décharge excessive
7. Protection contre surchauffe
8. Protection anti-étincelle

Données techniques

Batterie interne	Voir section batterie
Courant de démarrage	200A
Courant de pic	400A<1sec.
Entrées	USB 5 V - 2,1 A Max
Sorties	Démarrage moteur 12 V
	USB 5 V - 2,4 A; 9 V - 2 A
Température de fonctionnement	-10 °C ~ +55 °C
Température de stockage	-20 °C ~ +60 °C
Dimensions	146 x 78 x 27,3 mm
Poids	0,33 kg

ES Manual de uso

Introducción

Leer atentamente este manual antes de utilizar el dispositivo. Seguir estrictamente todas las instrucciones y advertencias de seguridad. Si el dispositivo se entrega a terceros, el manual debe acompañarlo. Conservar el manual para futuras consultas

Uso previsto

El dispositivo es un arrancador portátil diseñado para el arranque de emergencia de vehículos con sistema eléctrico de 12 V.

Es adecuado para:

- Vehículos de gasolina hasta 3,0 L
- Vehículos diésel hasta 1,6 L

El producto está destinado exclusivamente a uso privado y doméstico y no es apto para uso profesional o industrial.

El arrancador proporciona corriente de arranque temporal y no es un cargador; no está diseñado para cargar o mantener la batería del vehículo.

Cualquier uso distinto al descrito en este manual se considera uso indebido.

El fabricante no se hace responsable de daños a personas, animales o cosas derivados de un uso no conforme a las instrucciones.

Precauciones de seguridad generales

- Leer siempre el manual antes de usar el dispositivo.
- Usar el dispositivo solo en ambientes secos y bien ventilados. No exponer a lluvia, humedad o líquidos.
- No utilizar el producto en presencia de vapores o gases inflamables.
- Mantener el dispositivo alejado de fuentes de calor, superficies calientes y llamas abiertas.
- No fumar durante el uso.
- No cubrir el dispositivo durante el funcionamiento.
- Usar únicamente accesorios y cables proporcionados o aprobados por el fabricante.
- El uso de accesorios, cables o adaptadores no originales puede causar interferencias electromagnéticas y afectar el funcionamiento correcto del dispositivo.
- No modificar, desarmar o abrir el dispositivo. Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por personal cualificado.
- Mantener el producto fuera del alcance de los niños. El uso por niños de 8 años o más solo está permitido bajo supervisión o tras recibir instrucciones adecuadas.
- No usar el dispositivo si está dañado o si los cables están desgastados; revisarlo con un técnico cualificado.
- No usar extensiones o adaptadores inadecuados durante la carga del dispositivo.

Advertencias para el uso con baterías de vehículos

Atención – riesgo de explosión y lesiones

Las baterías de los vehículos pueden producir gases explosivos. El uso incorrecto del dispositivo puede causar chispas, incendios o explosiones.

- Usar el dispositivo solo en vehículos con sistema eléctrico de 12 V. No conectar el producto a sistemas de 6 V o 24 V.
- El dispositivo está diseñado para ayudar al arranque de vehículos con baterías de plomo-ácido (WET, AGM, EFB, GEL) o baterías de litio hierro fosfato (LiFePO₄) 12 V, conforme a las especificaciones del vehículo.
- Para vehículos equipados con baterías de litio, seguir estrictamente las instrucciones del fabricante del vehículo. No usar el dispositivo con baterías de litio distintas de LiFePO₄ o sistemas no destinados al arranque de vehículos.
- Consultar siempre el manual del vehículo antes de usar el dispositivo. Algunos sistemas electrónicos sensibles pueden requerir procedimientos específicos.
- No usar el dispositivo en baterías dañadas, congeladas o visiblemente deformadas.
- No intentar arrancar vehículos con baterías no recargables.
- Garantizar buena ventilación durante el uso.
- Usar gafas protectoras y ropa adecuada.
- Retirar objetos metálicos personales (anillos, pulseras, collares, relojes) antes de usar.
- Evitar contacto entre las pinzas y partes metálicas no previstas.
- En caso de fuga de líquido de la batería, evitar contacto con piel y ojos. En caso de contacto, enjuagar inmediatamente con agua y consultar a un médico.
- Después del arranque, desconectar el dispositivo siguiendo únicamente el procedimiento descrito en la sección "Instrucciones de arranque" (primero pinza negativa, luego positiva). Un correcto o incorrecto conexiónado puede causar chispas, daños al vehículo o lesiones.

Limitaciones de uso

- No usar el dispositivo como fuente de alimentación continua.
- No usar el producto para cargar baterías de otro tipo (p.ej., domésticas o industriales).
- No arrancar repetidamente sin respetar los tiempos de pausa indicados en las instrucciones operativas.
- No usar el producto en ambientes con fuertes campos electromagnéticos.



Este producto cumple con todas las normativas de la UE pertinentes.



¡Advertencia! Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



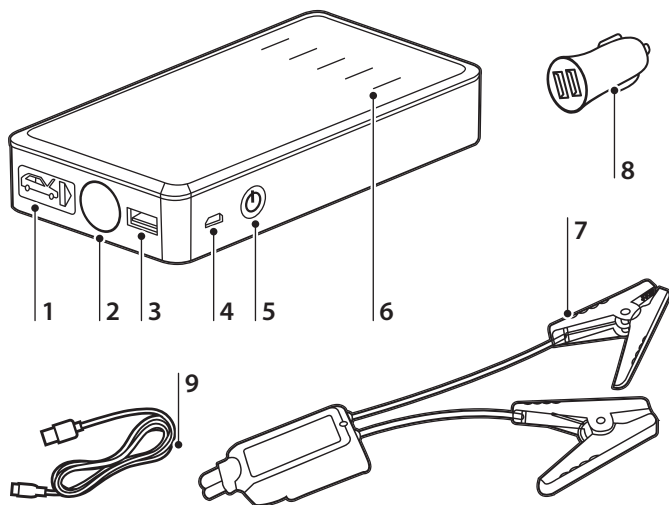
Recogida selectiva de residuos eléctricos y electrónicos.
Los equipos eléctricos no se deben desechar con los residuos domésticos. Según la Directiva Europea 2012/19/UE sobre desecho de materiales eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, los productos eléctricos deben ser recogidos separadamente y desechados en los puntos designados a tal efecto. Puede consultar a las autoridades locales o a su vendedor para obtener consejos sobre reciclaje.



Este símbolo quiere decir que el producto contiene pilas cubiertas por la Directiva Europea 2006/66/CE y sus modificaciones posteriores. Está prohibido desechar las pilas junto a los residuos domésticos. Infórmese sobre la ubicación de los puntos limpios en su localidad para una correcta eliminación.

Contenido del paquete

SN	Accesorios	Cant.
1	Cargador para coche	1
2	Cable USB	1
3	Pinzas inteligentes	1
4	Manual de usuario	1

Lista de componentes


1	Puerto de arranque de motor (salida para pinzas)
2	Indicador LED de funcionamiento
3	Salida USB
4	Puerto USB de entrada para carga
5	Botón de encendido/apagado
6	Linterna LED integrada
7	Pinzas inteligentes
8	Cargador de coche USB
9	Cable USB

Funcionamiento

- Doble salida USB CC 5 V, corriente máxima total 2,4 A.
- Linterna LED integrada con modos: luz fija, parpadeo lento, parpadeo rápido y SOS.
- Función de apagado automático para evitar activaciones accidentales.
- Cinco LED indican el nivel de carga de la batería interna.
- Funciones de protección integradas:
 - A. Protección contra inversión de polaridad
 - B. Protección contra sobrecorriente
 - C. Protección contra cortocircuito
 - D. Protección contra sobrecarga
 - E. Protección contra carga inversa
 - F. Protección contra descarga excesiva
 - G. Protección contra sobretemperatura

Nota: nunca intentar desmontar o modificar el dispositivo.

Carga

ADVERTENCIAS:

1. Cargar la unidad antes del primer uso.
2. Cuando la batería interna alcance 2 LED, recargar cuanto antes; si queda 1 LED, recargar inmediatamente.

Carga del arrancador

- **Cargador de coche:** conectar el cargador a la toma del vehículo y luego el cable USB al puerto de entrada del dispositivo.
- **Carga mediante USB:** usar una fuente USB externa para conectar al puerto de entrada USB del dispositivo.

Indicador de carga

- Durante la carga, los LED parpadean indicando el progreso.
- Al completarse, todos los LED permanecen encendidos fijos.

NOTA: Tras completar la carga, si el cargador permanece conectado, el dispositivo puede reiniciar la carga automáticamente cuando el nivel de batería disminuya. Se recomienda recargar cada 3–4 meses para mantener eficiencia y prolongar la vida de la batería interna, incluso si no se ha usado.

Arranque con cables

ADVERTENCIA: asegurarse de que las conexiones positiva y negativa son correctas. Una conexión incorrecta puede causar chispas, explosiones o daños al vehículo.

Procedimiento de arranque de emergencia:

1. Insertar las pinzas inteligentes en el puerto de arranque del dispositivo.
2. Conectar la pinza roja (+) al polo positivo (+) de la batería del vehículo.
3. Conectar la pinza negra (–) a una parte metálica del motor o al polo negativo (–) de la batería.
4. Arrancar el vehículo. No intentar arrancar más de 5 segundos consecutivos.
5. Si el motor no arranca, esperar al menos 3 minutos antes de intentar nuevamente.
6. Tras el arranque, desconectar primero las pinzas del dispositivo, luego de la batería.
7. Recargar el dispositivo después de cada uso.

Pinzas inteligentes – Indicadores LED y alarmas

SN	LED verde	LED rojo	Aviso acústico	Estado / Significado
1	Parpadeo	Parpadeo	Apagado	No hay cargador de coche conectado
2	Encendido	Apagado	Apagado	Conectado en modo standby
3	Apagado	Encendido	Encendido	Alarma de cortocircuito
4	Apagado	Encendido	Encendido	Alarma de polaridad invertida
5	Apagado	Encendido	Encendido	Protección por carga inversa
6	Apagado	Encendido	Encendido	Temperatura interna > 60 °C, alarma de sobretemperatura
7	Apagado	Encendido	Apagado	Alarma de tiempo límite (> 120 s)

Notas de seguridad

- En caso de alarma, desconectar inmediatamente las pinzas de la batería y del dispositivo.
- Verificar siempre la polaridad antes de la conexión.
- No forzar la conexión si las pinzas indican cortocircuito, polaridad invertida o protección por temperatura.

Salida USB

- Conectar el cable USB al puerto de salida USB del dispositivo (3): 5 V CC, 2,4 A o 9 V CC, 2 A. Consultar la ficha técnica.
- Pulsar brevemente el botón de encendido/apagado (5): el USB proporcionará salida de 5 V 2,4 A para recargar teléfonos, tabletas y otros dispositivos compatibles.
- La salida USB se apagará automáticamente al terminar la carga.
- Si la corriente supera 2,4 A, la salida USB se desactivará automáticamente.
- En caso de carga prolongada superior a 8 horas, la salida USB se desactivará automáticamente.

Linterna de trabajo

1. Mantener pulsado el botón de encendido/apagado (5) durante 3 segundos para encender la luz.
2. Modos de iluminación (2):
 - Pulsación breve 1: brillo 100%
 - Pulsación breve 2: brillo reducido 50%
 - Pulsación breve 3: parpadeo lento
 - Pulsación breve 4: parpadeo rápido
 - Pulsación breve 5: SOS
 - Pulsación breve 6: apagado
3. Si la luz permanece activa más de 5 segundos en cualquier modo, pulsar brevemente el botón de encendido/apagado (5) para apagar directamente la luz.

Protección de transporte

1. Mantener pulsado el botón de encendido/apagado (5) durante más de 8 segundos para activar la protección de transporte.
2. En este modo, el dispositivo permanece apagado: el botón de encendido/apagado (5) no activará la salida USB, la luz de trabajo ni la salida 12 V, evitando encendidos accidentales durante el transporte.
3. Para desactivar la protección de transporte, mantener pulsado nuevamente el botón de encendido/apagado (5) durante más de 8 segundos.

Limpieza y mantenimiento

- **ADVERTENCIA:** siempre desconectar el dispositivo de la red eléctrica antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento.
- No sumergir nunca la unidad en agua u otros líquidos.
- No usar detergentes abrasivos ni objetos duros que puedan dañar el dispositivo.
- Guardar la unidad en un lugar fresco y seco, lejos de humedad y luz solar directa.

Batería interna

BATERÍA INTERNA INTEGRADA NO REEMPLAZABLE

- Paquete de batería de litio (Li-ion): 351P
- Tensión nominal (paquete): 11,1 V
- Capacidad nominal a la tensión del paquete: 2.700 mAh

- Capacidad equivalente a 3,7 V (celda): 8.100 mAh
- Energía: 29,97 Wh
- Corriente de arranque: 200 A
- Corriente de pico: 400 A (<1sec.)

NOTA: La batería es interna y no accesible por el usuario. No intentar desmontar el arrancador.

Advertencias de seguridad

1. No desmontar el dispositivo.
2. No cortocircuitar los polos de la batería.
3. No exponer a temperaturas superiores a 60 °C.
4. No sumergir en agua u otros líquidos.
5. Usar únicamente el cargador proporcionado.
6. No usar el dispositivo si está dañado o hinchado.
7. Mantener fuera del alcance de los niños.

Reciclaje y disposición

- Este producto contiene una batería de iones de litio interna.
- La batería no es accesible por el usuario y no debe retirarse.
- Al final de su vida útil, entregar el producto completo a centros de recogida autorizados para dispositivos electrónicos y baterías según normativa local.
- No desechar en la basura doméstica normal.

Resolución de problemas

¿Por qué mi arrancador no arranca el vehículo?

- Asegurarse de que la batería del arrancador esté completamente cargada.
- Verificar que el vehículo funcione con sistema eléctrico de 12 V.
- Comprobar que todas las conexiones entre arrancador y batería sean correctas.
- Si la batería del vehículo está muy descargada (< 2,5 V), pulsar simultáneamente los botones Encendido/Luz y Arranque con cables durante 3 s para activar manualmente el arrancador (función opcional según modelo).

¿Puedo dejar el arrancador conectado al coche después del arranque?

Se puede dejar conectado sin riesgo inmediato, pero se recomienda desconectarlo y recargarlo después de usarlo.

¿Cuál es la corriente de pico?

Es la corriente máxima que el arrancador puede suministrar instantáneamente.

¿Cuál es la corriente de arranque?

Es la corriente continua disponible durante el arranque con cables.

¿Cómo apagar el dispositivo?

Tiene detección inteligente: si no está conectado a cargas o permanece inactivo, entra en modo standby para ahorrar energía.

Tiempo de recarga:

- USB 5 V 2 A: 4–6 h

- USB 5 V 1 A: 8–12 h
- USB 5 V 0,5 A: 16–24 h

Número de recargas de un teléfono:

Ej.: un iPhone XS se puede cargar completamente 2 veces; otros modelos varían de 1 a 3 veces según la capacidad de su batería.

Número de arranques con carga completa:

Depende de cilindrada y estado de la batería del vehículo. Ej.: un coche 1,2 L puede superar 20 arranques; vehículos grandes requieren más energía.

Vida útil del arrancador:

3–5 años en condiciones domésticas normales. Se recomienda recargar cada 3–4 meses para prolongar la batería interna.

Función de protección de transporte:

Evita encendidos accidentales durante transporte o almacenamiento; bloquea salida USB, puerto de arranque y salida 12 V.

Protecciones del dispositivo:

1. Inversión de polaridad
2. Sobrecorriente
3. Cortocircuito
4. Sobrecarga
5. Carga inversa
6. Descarga excesiva
7. Sobretemperatura
8. Anti-chispas

Datos técnicos

Batería interna	Ver sección de la batería
Corriente de arranque	200A
Corriente de pico	400A <1sec.
Entradas	USB 5 V - 2,1 A Max
Salidas	Arranque motor 12 V
	USB 5 V - 2,4 A; 9 V - 2 A
Temperatura de operación	-10 °C ~ +55 °C
Temperatura de almacenamiento	-20 °C ~ +60 °C
Dimensiones	146 x 78 x 27,3 mm
Peso	0,33 kg

DE Gebrauchsanleitung

Einleitung

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät verwenden. Befolgen Sie alle Sicherheitsanweisungen und Warnhinweise genau. Wenn das Gerät an Dritte weitergegeben wird, muss die Anleitung beiliegen. Bewahren Sie die Anleitung für zukünftige Referenz auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ein tragbarer Starthilfe-Booster, der für den Notstart von Fahrzeugen mit 12 V-Bordnetz vorgesehen ist.

Geeignet für:

- Benzinfahrzeuge bis 3,0 L
- Dieselfahrzeuge bis 1,6 L

Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für professionelle oder industrielle Anwendungen geeignet.

Der Booster liefert kurzfristige Startleistung und ist kein Ladegerät; er dient nicht zum Laden oder Erhalten der Fahrzeugbatterie.

Jegliche andere Nutzung gilt als unsachgemäß.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen, die durch unsachgemäße Nutzung entstehen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lesen Sie immer die Anleitung vor der Nutzung.
- Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen, gut belüfteten Räumen. Kein Kontakt mit Regen, Feuchtigkeit oder Flüssigkeiten.
- Nicht in Gegenwart von brennbaren Gasen oder Dämpfen verwenden.
- Gerät von Wärmequellen, heißen Oberflächen und offenem Feuer fernhalten.
- Nicht rauchen während der Nutzung.
- Gerät während des Betriebs nicht abdecken.
- Nur mit vom Hersteller gelieferten oder zugelassenen Zubehör und Kabeln arbeiten.
- Nicht-originales Zubehör oder Kabel kann elektromagnetische Störungen verursachen und die ordnungsgemäße Funktion beeinträchtigen.
- Gerät nicht öffnen, umbauen oder reparieren. Reparaturen nur durch qualifiziertes Fachpersonal.
- Außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Kinder ab 8 Jahren nur unter Aufsicht oder nach Einweisung verwenden.
- Gerät nicht benutzen, wenn es beschädigt oder Kabel abgenutzt sind; prüfen Sie es von einem qualifizierten Techniker.
- Keine ungeeigneten Verlängerungen oder Adapter beim Laden verwenden.

Warnhinweise für den Betrieb mit Fahrzeugbatterien

Achtung – Explosions- und Verletzungsgefahr

Fahrzeugbatterien können explosive Gase erzeugen. Unsachgemäßer Gebrauch kann Funken, Brände oder Explosionen verursachen.

- Gerät nur an Fahrzeugen mit 12 V-System verwenden. Nicht an 6 V- oder 24 V-Systeme anschließen.
- Der Booster ist für Starterbatterien aus Blei-Säure (WET, AGM, EFB, GEL) oder Lithium-Eisenphosphat (LiFePO₄) 12 V geeignet, wie vom Fahrzeughersteller spezifiziert.
- Bei Fahrzeugen mit Lithiumbatterien die Anweisungen des Fahrzeugherstellers strikt befolgen. Nicht mit anderen Lithiumarten oder Systemen außerhalb des Fahrzeugstarts verwenden.
- Vor Nutzung immer das Fahrzeughandbuch prüfen. Manche Fahrzeugelektronik erfordert spezielle Vorgehensweisen.
- Nicht bei beschädigten, gefrorenen oder sichtbaren deformierten Batterien verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien nicht starten.
- Für ausreichende Belüftung sorgen.
- Schutzbrille und geeignete Kleidung tragen.
- Metallgegenstände (Ringe, Armbänder, Halsketten, Uhren) vor Nutzung ablegen.
- Kontakt zwischen Klemmen und nicht vorgesehenen Metallteilen vermeiden.
- Bei Batteriesäurekontakt sofort mit Wasser spülen und einen Arzt konsultieren.
- Nach dem Start zuerst die negative Klemme, dann die positive Klemme entfernen. Falsches Anschließen kann Funken, Fahrzeugschäden oder Verletzungen verursachen.

Nutzungseinschränkungen

- Gerät nicht als kontinuierliche Stromquelle verwenden.
- Nicht zum Laden anderer Batterietypen (Haushalt oder Industrie) verwenden.
- Wiederholtes Starten nur unter Einhaltung der Pausen in der Anleitung.
- Gerät nicht in starken elektromagnetischen Feldern betreiben.



Dieses Produkt erfüllt alle Grundlegenden und für das Produkt relevanten regulatorischen Anforderungen der EU.



Achtung! Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Nutzer die Bedienungsanleitung lesen.



Getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten. Elektrogeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht sind gebrauchte Elektrogeräte getrennt zu sammeln und an zu diesem Zweck vorgesehenen Sammelstellen abzugeben. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder Ihren Fachhändler, um Ratschläge bezüglich des Recyclings einzuholen.

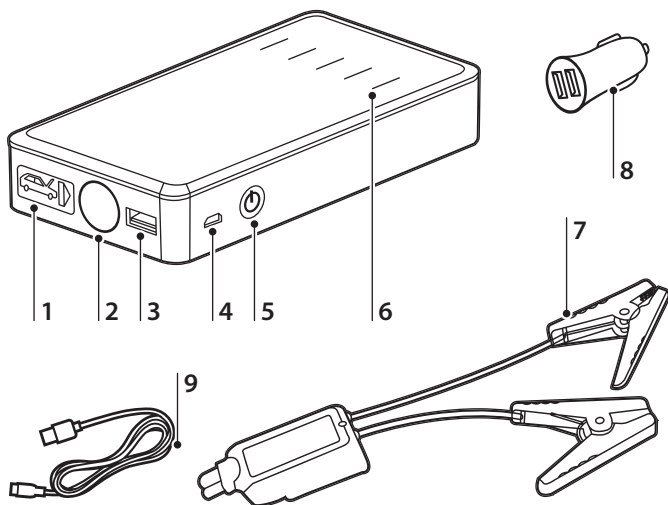


Li-ion

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt einen Akku enthält, der der EU-Richtlinie 2006/66/CE und deren Änderungen. Es ist verboten, Batterien und Akkus mit dem Hausmüll zu entsorgen. Kontaktieren Sie für Informationen zur sachgerechten Entsorgung eine Sammelstelle in Ihrer Nähe.

Lieferumfang

SN	Zubehör	Menge
1	Autoladegerät	1
2	USB-Kabel	1
3	Intelligente Klemmen	1
4	Bedienungsanleitung	1

Produktkomponenten


1	Starthilfeanschluss (Klemmenanschluss)
2	LED-Betriebsanzeige
3	USB-Ausgang
4	USB-Ladeeingang
5	Ein-/Aus-Schalter
6	Integrierte LED-Taschenlampe
7	Intelligente Klemmen
8	KFZ-Ladegerät USB
9	USB-Kabel

Funktionsweise

- Doppelausgang USB DC 5 V, maximaler Gesamtstrom 2,4 A
- Integrierte LED-Taschenlampe mit Modi: Dauerlicht, langsames Blinken, schnelles Blinken, SOS
- Automatische Abschaltfunktion zum Schutz vor unbeabsichtigtem Einschalten
- Fünf LED zeigen Ladezustand der internen Batterie
- Integrierte Schutzfunktionen:
 - A. Verpolungsschutz
 - B. Überstromschutz
 - C. Kurzschlusschutz
 - D. Überladeschutz
 - E. Rückladeschutz
 - F. Tiefentladeschutz
 - G. Übertemperaturschutz

Hinweis: Gerät niemals öffnen oder modifizieren.

Laden

WARNHINWEISE:

1. Vor Erstgebrauch vollständig laden.
2. Bei 2 LEDs bald nachladen; bei 1 LED sofort nachladen.

Laden des Boosters

- **KFZ-Ladegerät:** Ladegerät an Fahrzeugsteckdose anschließen, dann USB-Kabel zum Eingang des Geräts.
- **USB-Ladung:** Externe USB-Quelle an den USB-Eingang des Geräts anschließen.

Ladeanzeige

- LEDs blinken während des Ladevorgangs.
- Vollständig geladen: alle LEDs leuchten dauerhaft.

HINWEISE: Nach Abschluss des Ladevorgangs kann das Gerät automatisch nachladen, wenn die Batteriespannung sinkt. Es wird empfohlen, alle 3–4 Monate nachzuladen, auch wenn das Gerät nicht verwendet wurde, zur Lebensdauererweiterung.

Starten mit Klemmen

WARNUNG: Polung prüfen. Falsches Anschließen kann Funken, Explosion oder Fahrzeugschäden verursachen.

Notstart-Anleitung:

1. Intelligente Klemmen in den Starthilfensanschluss einstecken.
2. Rote Klemme (+) an den Pluspol (+) der Fahrzeugbatterie anschließen.
3. Schwarze Klemme (–) an einen Metallteil des Motors oder Minuspol (–) anschließen.
4. Fahrzeug starten. Nicht länger als 5 Sekunden am Stück versuchen.
5. Bei Nichtstart mindestens 3 Minuten warten, dann erneut versuchen.
6. Nach Start zuerst Klemmen vom Gerät entfernen, dann von der Batterie.
7. Nach jedem Gebrauch Gerät nachladen.

Intelligente Klemmen – LED-Indikatoren und Alarme

SN	Grün LED	Rot LED	Signalton	Zustand / Bedeutung
1	Blinkend	Blinkend	Aus	Kein KFZ-Ladegerät angeschlossen
2	Ein	Aus	Aus	Standby-Modus, bereit
3	Aus	Ein	Ein	Kurzschlussalarm
4	Aus	Ein	Ein	Verpolungsalarm
5	Aus	Ein	Ein	Rückladealarm
6	Aus	Ein	Ein	Übertemperatur (>60 °C)
7	Aus	Ein	Aus	Zeitlimit (>120 s) erreicht

Sicherheits-Hinweise

- Bei Alarm sofort Klemmen von Batterie und Gerät trennen.
- Polung immer prüfen.
- Keine Verbindung erzwingen, wenn Kurzschluss-, Verpolungs- oder Temperaturalarm angezeigt wird.

USB-Ausgang

- USB-Kabel an den Ausgang des Geräts anschließen: 5 V DC, 2,4 A oder 9 V DC, 2 A.
- Kurzes Drücken des Ein-/Aus-Schalters (5): USB liefert 5 V 2,4 A für Smartphones, Tablets etc.
- USB-Ausgang schaltet sich automatisch nach Ladeende ab.
- Überstrom >2,4 A: USB wird automatisch deaktiviert.
- Bei langer Nutzung >8 h: USB wird automatisch abgeschaltet.

Arbeitslampe

1. Ein-/Aus-Schalter 3 Sekunden gedrückt halten, um Lampe einzuschalten.
2. Modi:
 - Kurzes Drücken 1: 100 % Licht
 - Kurzes Drücken 2: 50 % Licht
 - Kurzes Drücken 3: langsames Blinken
 - Kurzes Drücken 4: schnelles Blinken
 - Kurzes Drücken 5: SOS
 - Kurzes Drücken 6: Aus
3. Bei länger als 5 Sekunden aktivem Modus, kurzes Drücken zum Umschalten.

Transportschutz

1. Ein-/Aus-Schalter >8 Sekunden halten, um Transportschutz zu aktivieren.
2. Gerät bleibt ausgeschaltet; USB, 12 V-Ausgang und Lampe gesperrt.
3. Zum Deaktivieren: Ein-/Aus-Schalter erneut >8 Sekunden halten.

Reinigung und Wartung

- **WARNUNG:** Gerät vor Reinigung vom Strom trennen.
- Nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Keine scheuernden Reinigungsmittel oder harte Gegenstände verwenden.
- An einem kühlen, trockenen Ort lagern, fern von direkter Sonne.

Interne Batterie

INTEGRIERTER INTERNER, NICHT AUSTAUSCHBARER AKKU

- Lithium-Ionen-Akkupack (Li-Ion): 351P
- Nennspannung (Pack): 11,1 V
- Nennkapazität bei Packspannung: 2.700 mAh
- Äquivalente Kapazität bei 3,7 V (Zelle): 8.100 mAh
- Energie: 29,97 Wh
- Startstrom: 200 A
- Spitzenstrom: 400 A(<1sec.)

HINWEIS: Batterie ist intern und nicht vom Nutzer zugänglich. Nicht öffnen.

Sicherheitswarnungen

1. Gerät nicht zerlegen.
2. Pole nicht kurzschließen.
3. Nicht über 60 °C erhitzen.

4. Nicht in Wasser tauchen.
5. Nur mit Original-Ladegerät laden.
6. Gerät bei Beschädigung oder Aufblähung nicht verwenden.
7. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

Entsorgung

- Gerät enthält interne Li-Ionen-Batterie.
- Batterie nicht entfernen.
- Am Ende der Lebensdauer an zugelassenes Recyclingzentrum für Elektrogeräte und Batterien abgeben.
- Nicht über Hausmüll entsorgen.

Fehlerbehebung

Warum startet der Booster das Fahrzeug nicht?

- Batterie des Boosters vollständig laden.
- Fahrzeug muss 12 V-System haben.
- Verbindungen überprüfen.
- Bei sehr entladener Batterie (<2,5 V) ggf. manuelles Starten mit Ein-/Aus-Schalter + Startklemmen 3 Sekunden.

Kann der Booster nach Start am Auto verbleiben?

Möglich, aber nach Gebrauch aufladen empfohlen.

Spitzenstrom?

Maximaler kurzfristiger Strom.

Startstrom?

Kontinuierlicher Strom beim Starten.

Gerät ausschalten?

Intelligente Erkennung: Standby bei Inaktivität.

Ladezeit:

- USB 5 V 2 A: 4–6 h
- USB 5 V 1 A: 8–12 h
- USB 5 V 0,5 A: 16–24 h

Anzahl Ladezyklen für Smartphone:

iPhone XS ca. 2 Vollladungen; andere Geräte variieren 1–3.

Startvorgänge bei voller Ladung:

Abhängig von Motorgröße und Batteriezustand. 1,2 L Auto: >20 Starts.

Lebensdauer Booster:

3–5 Jahre bei normaler Nutzung. Alle 3–4 Monate nachladen empfohlen.

Transportschutz:

Verhindert unbeabsichtigtes Einschalten.

Geräteschutzfunktionen:

1. Verpolung
2. Überstrom
3. Kurzschluss
4. Überladung
5. Rückladung
6. Tiefentladung
7. Übertemperatur
8. Funkenunterdrückung

Technische Daten

Interne Batterie	Siehe Batteriebereich
Startstrom	200A
Spitzenstrom	400A
Eingang	USB 5 V - 2,1 A Max
Ausgang	Motorstart 12 V
	USB 5 V - 2,4 A; 9 V - 2 A



IT La gestione dei Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (c.d. RAEE) è disciplinata dalla direttiva 2012/19/UE, che sostituisce le precedenti 2002/96/UE e 2003/108/UE. La direttiva 2012/19/UE, è stata recepita successivamente dall'Italia con il D.lgs. n. 49 del 14 marzo 2014 (ex D.lgs. n.151 del 25 luglio 2005), avente come specifico oggetto il trattamento dei RAEE e disciplinante la gestione infranazionale dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ai sensi di tali direttive europee recepite in Italia, con cui è stato introdotto il sistema di gestione RAEE fondato sulla raccolta differenziata, trattamento, recupero e smaltimento, il PRODOTTO RISULTA CONFORME.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'Apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei Rifiuti Elettronici ed Elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per tipo successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

EN Directive 2012/19/UE (Waste of electrical and Electronic Equipment - WEEE): Information for users: This product complies with EU Directive 2012/19/UE. The crossed-out wastebasket symbol on the appliance means that at the end of its useful lifespan, the product must be disposed of separately from ordinary household wastes. The user is responsible for delivering the appliance to an appropriate collection facility at the end of its useful lifespan. Appropriate separate collection to permit recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps prevent negative impact on the environment and promotes health and promotes recycling of the materials making up the product. For more information on available collection facilities, contact your local waste collection service or the shop where you bought this appliance.

FR Directive 2012/19/UE (Déchets d'équipements électriques et électroniques - DEEE): Informations aux utilisateurs: Ce produit est conforme à la Directive EU 2012/19/UE. Le symbole de la corbeille barrée portée sur l'appareil indique que ce dernier doit être éliminé à part lorsqu'il n'est plus utilisable et non pas avec les ordures ménagères. L'utilisateur a la responsabilité de porter l'appareil hors d'usage à un centre de ramassage spécialisé. Le tri approprié des déchets permet d'acheminer l'appareil vers le recyclage, le traitement et l'élimination de façon écologiquement compatible. Il contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, tout en favorisant le recyclage des matériaux dont est constitué le produit. Pour avoir des informations plus détaillées sur les systèmes de ramassage disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets ou au revendeur.

ES Directiva 2012/19/UE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos - RAEE): Información para el usuario. Este producto es conforme con la Directiva EU 2012/19/UE. El símbolo de la papelera barrada situado sobre el aparato indica que este producto, al final de su vida útil, debe ser tratado separadamente de los residuos domésticos. El usuario es responsable de la entrega del aparato al final de su vida útil a los centros de recogida autorizados. El adecuado proceso de recogida diferenciada permite dirigir el aparato desechado al reciclaje, a su tratamiento y a su desmantelamiento de una forma compatible con el medio ambiente, contribuyendo a evitar los posibles efectos negativos sobre el ambiente y la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para información más detallada inherente a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de recogida o al establecimiento donde se adquirió el producto.

DE Richtlinie 2012/19/UE (Elektro- und Elektronik- Altgeräte - WEEE): Benutzerinformationen: Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/UE. Das Symbol des auf dem Gerät dargestellten, durchgestrichenen Korbsymbol an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer gesondert vom Hausmüll zu behandeln ist. Am Ende der Nutzungsdauer ist der Benutzer für die Überantwortung des Geräts an geeignete Sammelstellen verantwortlich. Die angemessene, getrennte Müllsammlung zwecks umweltkompatibler Behandlung und Entsorgung für den anschließenden Recyclingbeginn des nicht mehr verwendeten Geräts trägt zur Vermeidung möglicher schädlicher Wirkungen

Betriebstemperatur	-10 °C ~ +55 °C
Lagertemperatur	-20 °C ~ +60 °C
Abmessungen	146 x 78 x 27,3 mm
Gewicht	0,33 kg

auf Umwelt und Gesundheit bei und begünstigt das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt zusammengesetzt ist. Für nähere Informationen bezüglich der zur Verfügung stehenden Sammelsysteme, wenden Sie sich bitte an den örtlichen Müllentsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem der Kauf getätigt worden ist.

NL Richtlijn 2012/19/UE (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten - AEEA): informatie voor de gebruikers. Dit product voldoet aan de richtlijn EU 2012/19/UE. Het symbool van de vuilnisbak met een streep erdoor, dat op het apparaat staat, geeft aan dat het product, wanneer het wordt afgedankt, niet met het huishuif kan worden meegegeven. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker het product, op het moment dat dit wordt afgedankt, in te leveren bij een centrum voor gescheiden afvalverwerking. Een correcte gescheiden afvalverwerking, die gericht is op de recycling van het afgedankte product en die een milieuvriendelijke behandeling en vernietiging mogelijk maakt, draagt ertoe bij mogelijk negatieve effecten op het milieu en op de gezondheid te voorkomen en bevordert het hergebruik van de materialen waaruit het product bestaat. Voor meer gedetailleerde informatie met betrekking tot de voorhanden zijnde afvalverwerkingssystemen dient u zich te wenden tot de plaatselijke vuilnisdienst of tot de winkelier waar u het product heeft gekocht.

PT Directiva 2012/19/UE (Resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos - REEE): informações para os utilizadores. Este produto é conforme à Directiva EU 2012/19/UE. O símbolo do cesto barrado marcado no aparelho indica que o produto, no fim da própria vida útil, deve ser tratado separadamente do lixo doméstico. O utilizador é responsável pela entrega do aparelho, no fim da vida útil, aos locais apropriados para a recolha e tratamento. A adequada recolha diferenciada para o tipo de equipamento subsequente do aparelho à reciclagem, ao tratamento e ao escoamento ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde e favorece a reciclagem dos materiais que compõem o produto. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, dirija-se ao serviço local de escoamento de resíduos, ou a loja na qual efectuou a compra.

NO Direktiv 2012/19/UE (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment): Bruken av WEEE-symbolet indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. Du vil bidra til å beskytte miljøet ved å sørge for at dette produktet blir avhendet på en forsvarlig måte. Ta kontakt med kommunale myndigheter, renovasjonsselskapet der du bor eller forretningen hvor du kjøpte produktet for å få mer informasjon om resirkulering av dette produktet.

SE Direktiv 2012/19/UE (Symbol för avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE): Märkning med WEEE-symbolen visar att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Genom att slänga den här produkten på rätt sätt bidrar du till att skydda miljön. Mer information om återvinning av produkten kan du få av de lokala myndigheterna, din renhållningssektör eller i affären där du köpte produkten.

FI Direktiiv 2012/19/UE WEEE-merkintä (sähkö- ja elektroniikka- laiteromu): WEEE-merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei voi kassella kotitalousjätteen kanssa. Kun huolehdit tästä tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, autat suojelemaan ympäristöä. Lisätietoja tämän tuotteen kierrätyksestä saat paikallisviranomaisilta, jätehuoltoyhtiöltä tai myymälästä josta ostit tämän tuotteen.

DK Direktiv 2012/19/UE (Symbol for affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE): Bruget af WEEE-symbolet betyder, at dette produkt ikke kan behandles som husholdningsaffald. Ved at sørge for korrekt bortskaffelse af produktet medvirker du til at beskytte miljøet. Du kan få flere oplysninger om genbrug af dette produkt hos de lokale myndigheder, dit renovationselskab eller i forretningen, hvor du har købt produktet.

HU Irányelv 2012/19/UE (Hulladékek elektromos vagy elektronikus készülékek jelölő szimbólum): Ez a szimbólum azt jelöli, hogy a termék nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A hulladékká vált termék megkezelését környezeti szempontból a legjobban az a környezet védelméhez. A termék újrafelhasználásával kapcsolatban a helyi szervekkel a háztartási hulladékokat elszállító vállalatnál vagy a termék értékesítő üzletben tájékozódhat.

CZ Smernice 2012/19/UE (Symbol pro odpadní elektrický a elektronický materiál (WEEE): Použití symbolu WEEE označuje, že tento produkt nelze likvidovat jako domovní odpad. Správnou likvidaci tohoto produktu přispěje k ochraně životního prostředí. Podrobnější informace o likvidaci tohoto produktu vám poskytne místní úřady, společnost pro likvidaci komunálního odpadu nebo obchod, kde jste zboží zakoupili.

N° d'iscrizione RAEE030000004327 / Registro PILE IT09060P0000042



Made in China

LAMPA S.p.A. Via G. Rossa, 53/55 - 46019 Viadana (MN) ITALY - Tel. +39 0375 820700
ISO 9001 / 14001 / 45001 Certified Company - service@lampa.it - www.lampa.it

V.01